



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 13. Juni 2003
(OR. fr)**

10393/03

PTS A 37

LISTE DER A-PUNKTE

für die 2518. Tagung des RATES DER EUROPÄISCHEN UNION (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen)

am Montag, den 16. Juni 2003 in Luxemburg

1. Beschluss des Rates über die Regelung für zum Generalsekretariat des Rates abgeordnete nationale Sachverständige und Militärexperten
Dok. 10021/03 PESC 277 JAI 156 FIN 238
+ ADD 1
10022/03 PESC 278 JAI 157 FIN 239
+ REV 1 (fr)
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt
2. Entschließung des Rates zu den Herausforderungen im Bereich der Umstrukturierung des Rüstungssektors der Europäischen Union
Dok. 9654/03 PESC 261 POLARM 16 COSDP 297 OC 301
9931/03 PESC 271 POLARM 17 COSDP 309 OC 331
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt
3. Beziehungen zu der Mittelmeerregion
 - Bericht des griechischen Vorsitzes über die Revision der Umsetzung der Gemeinsamen Strategie der EU für den Mittelmeerraum
Dok. 10324/03 PESC 308 COMED 6 COMAG 5
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

4. Entschließung des Rates über die Versorgungssicherheit in der EU im Rüstungssektor
Dok. 10464/03 PESC 344 COSDP 358 POLARM 18
10465/03 PESC 345 COSDP 359 POLARM 19
vom AStV (2. Teil) am 13.6.2003 gebilligt
5. Gemeinsamer Standpunkt des Rates zum Internationalen Strafgerichtshof
Dok. 10415/03 PESC 331 COJUR 4 COHOM 20
CONUN 17 RELEX 237 OC 397
10400/03 PESC 330 COJUR 3 COHOM 19 CONUN 16
RELEX 236 OC 395
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
6. Entwurf eines Berichts des Vorsitzes an den Rat (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) über den Stand der Tätigkeiten der Europäischen Union im Bereich der Terrorismusbekämpfung
Dok. 10279/1/03 PESC 298 RELEX 219 COTER 19
JAI 165 CONUN 13 COSDP 339 REV 1 **RESTREINT UE**
10294/03 PESC 302 RELEX 222 COTER 21
JAI 167 COSDP 343 **RESTREINT UE**
vom AStV (2. Teil) am 13.6.2003 gebilligt
7. Entwürfe für Gemeinsame Aktionen zur Verlängerung der Mandate der Sonderbeauftragten der Europäischen Union für die Region der Großen Seen, für Afghanistan und für den Stabilitätspakt sowie zur Änderung und Verlängerung der Mandate der Sonderbeauftragten für den Nahost-Friedensprozess und für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien
Dok. 10390/03 PESC 327 COAFR 55 COASI 21
COMEP 14 COWEB 87 OC 393
10376/03 PESC 320 COMEP 13 OC 387
10378/03 PESC 321 COWEB 85 OC 388
10379/03 PESC 322 COAFR 54 OC 389
10380/03 PESC 323 COASI 20 OC 390
10381/03 PESC 324 COWEB 86 OC 391
vom AStV (2. Teil) am 13.6.2003 gebilligt
8. Entwurf einer Verordnung des Rates über restriktive Maßnahmen gegen Liberia
Dok. 10007/1/03 PESC 275 COAFR 43 OC 336 REV 1
10008/03 PESC 276 COAFR 44 OC 337
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
9. Jährliche Strategieplanung für das Jahr 2004
Dok. 9997/2/03 POLGEN 40 REV 2
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

10. Beschluss des Rates über die Weitergabe von nicht als Verschlussache eingestuften Dokumenten an Drittstaaten und internationale Organisationen
Dok. 10353/03 CAB 36
10349/03 CAB 35
vom AStV (2. Teil) am 13.6.2003 gebilligt
11. Interinstitutionelle Vereinbarung "Bessere Rechtsetzung"
 - Politische Einigung
Dok. 10212/03 INST 118 MI 134 POLGEN 42 JUR 245
10475/03 INST 128 MI 142 POLGEN 47 JUR 251
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
12. Vorbereitung des EU-USA-Gipfels am 25. Juni 2003 in Washington
Dok. 10211/03 USA 56 PESC 295 RELEX 215
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
13. Zweiter Zwischenbericht über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt
Dok. 8317/03 FSTR 6 ECO 55 SOC 150 ELARG 38
+ COR 1 (en)
+ COR 2 (en)
+ COR 3 (pt)
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
14. Europäische Diplomatie im Bereich von Umwelt und nachhaltiger Entwicklung
Dok. 10342/03 RELEX 229 ENV 333 POLGEN 44
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
15. Europäischer Wirtschaftsraum
 - Vorschlag für einen Beschluss des Rates zum Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Königreich Norwegen über bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse
Dok. 9773/03 EEE 23 AGRI 162 OC 313
9774/03 EEE 24 AGRI 163 OC 314
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt
16. Europäischer Wirtschaftsraum
 - Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 (über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten) des EWR-Abkommens
Dok. 9404/03 EEE 20 EDUC 91 JEUN 27 OC 335
9406/03 EEE 21 EDUC 92 JEUN 28
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt

17. Europäischer Wirtschaftsraum
- Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Anhangs XIII (Verkehr) des EWR-Abkommens
Dok. 9289/03 EEE 17 TRANS 133 OC 334
9291/03 EEE 18 TRANS 134
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt
18. EFTA
- Gesamtstand der Verhandlungen mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft
 - Vermerk des Vorsitzes
Dok. 10240/03 AELE 23 RELEX 218 WTO 64 ECOFIN 181 FISC 98
ECO 126 UD 59 AUDIO 11 AGRI 189 ENV 321 JAI 164
CRIMORG 47 SCHENGEN 8 JUST 2 EDUC 104 JEUN 31
RECH 107 ATO 125 MI 135
+ COR 1 (en)
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
19. Beziehungen EU-Russland
- Entwurf eines Berichts des Rates an den Europäischen Rat über die Durchführung der Gemeinsamen Strategie der Europäischen Union für Russland und die Erweiterung dieser Strategie
Dok. 10301/03 NIS 76 COEST 42 PESC 304
+ REV 1 (en)
10213/03 NIS 73 COEST 40 PESC 296
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
20. Größeres Europa – Neue Nachbarschaft
- Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates
Dok. 10447/03 NIS 78 COEST 47 PESC 342 MED 27
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
21. Entscheidung des Rates über die Vereinbarkeit einer von der Italienischen Republik zugunsten ihrer Milcherzeuger geplanten Beihilfe mit dem Gemeinsamen Markt
- Dok. 10186/03 ECOFIN 180 FISC 96 AGRI 187
+ ADD 1
10152/03 ECOFIN 177 FISC 94 AGRI 183
vom AStV (2. Teil) am 4.6.2003 gebilligt
22. Belgische Regelung für Koordinierungszentren
- Befassung des Rates nach Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag (**RA + E**)
Dok. 10363/03 FISC 101
10382/03 FISC 102
+ ADD 1
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

23. Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 12/2003) von Kapitel zu Kapitel innerhalb des Einzelplans III – Kommission – Teil A – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2003 (NOA)
Dok. 10206/03 FIN 250 PE-L 69
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
24. Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 13/2003) von Kapitel zu Kapitel innerhalb des Einzelplans III – Kommission – Teil B – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2003 (OA)
Dok. 10082/03 FIN 242
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
25. Vorentwurf des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 2 zum Haushaltsplan 2003 – Einzelplan VI – Ausschuss der Regionen
Dok. 10117/03 FIN 244
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
26. Vorentwurf des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 3 zum Haushaltsplan 2003 – Gesamtplan der Einnahmen
Dok. 9862/03 FIN 232
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
27. Annahme eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Gemeinschaft – eines Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbescheinigungen für Schiffsausrüstung
Dok. 9216/03 ECO 88 USA 43 OC 267
9215/03 ECO 87 USA 42 OC 265
9217/03 ECO 89 USA 44 OC 266
+ COR 1 (de,it,nl,dk,pt,sv)
+ COR 2 (en)
+ COR 3 (el)
+ COR 4 (fr)
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
28. Annahme eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Gemeinschaft – eines Abkommens zur Änderung des Protokolls zu dem Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Tschechischen Republik andererseits betreffend die Konformitätsbewertung und die Anerkennung gewerblicher Produkte (PECA)
Dok. 9113/03 ECO 79 PECOS 52
9112/03 ECO 78 PECOS 51
+ COR 1
9111/03 ECO 77 PECOS 50
+ COR 1
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

29. Annahme eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Gemeinschaft – eines Abkommens zur Änderung des Protokolls zu dem Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Ungarn andererseits betreffend die Konformitätsbewertung und die Anerkennung gewerblicher Produkte (PECA)
Dok. 9117/03 ECO 82 PECOS 55
9116/03 ECO 81 PECOS 54
+ COR 1
9115/03 ECO 80 PECOS 53
+ COR 1
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
30. Annahme einer Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2505/96 zur Eröffnung und Verwaltung autonomer Gemeinschaftszollkontingente für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse und gewerbliche Waren **(RA)**
Dok. 9324/03 UD 50 OC 273
9325/03 UD 51 OC 274
+ COR 1 (nl)
+ COR 2 (es)
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
31. Annahme einer Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1255/96 zur zeitweiligen Aussetzung der autonomen Zölle des Gemeinsamen Zolltarifs für bestimmte gewerbliche und landwirtschaftliche Waren sowie Fischereierzeugnisse **(RA)**
Dok. 9572/03 UD 53 OC 291
+ REV 1 (fi)
9573/03 UD 54 OC 292
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
32. Beschluss des Rates über den Standpunkt der Gemeinschaft bezüglich der Verlängerung des Internationalen Übereinkommens von 1986 über Olivenöl und Tafeloliven
Dok. 9877/03 AGRIORG 36 AGRIFIN 64 PROBA 15
9878/03 AGRIORG 37 AGRIFIN 65 PROBA 16 OC 317
9879/03 AGRIORG 38 AGRIFIN 66 PROBA 17 OC 318
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
33. Beschwerdekammern des Harmonisierungsamtes für den Binnenmarkt (Marken, Muster und Modelle)
– Wiederernennung eines Mitglieds einer Beschwerdekammer
– Ernennung eines Mitglieds einer Beschwerdekammer
Dok. 9588/03 PI 46
9589/03 PI 47
10253/03 PI 52
vom AStV (1. Teil) am 21.5.2003 gebilligt

34. Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung Japans über die Zusammenarbeit bei wettbewerbswidrigen Verhaltensweisen
Dok. 7121/03 RC 3 OC 192
7122/03 RC 4 OC 193
+ COR 1
+ COR 2 (sv)
+ REV 1 (en)
vom AStV (1. Teil) am 30.4.2003 gebilligt
35. Annahme eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Königreich Marokko
Dok. 10019/03 RECH 98 MA 8
10092/03 RECH 101 MA 9 OC 355
10094/03 RECH 102 MA 10 OC 356
10107/1/03 RECH 105 MA 11 OC 363 REV 1
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
36. Annahme eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Tunesischen Republik
Dok. 10086/03 RECH 100 TU 3
10098/03 RECH 103 TU 4 OC 357
10100/03 RECH 104 TU 5 OC 359
10108/1/03 RECH 106 TU 6 OC 362 REV 1
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

*
* * *

Öffentliche Beratung

37. Geänderte Vorschläge für Verordnungen des Europäischen Parlaments und des Rates über
- die Bekämpfung armutsbedingter Krankheiten in Entwicklungsländern
 - die Unterstützung von Strategien und Aktionen im Bereich der reproduktiven und sexuellen Gesundheit und der damit verbundenen Rechte in den Entwicklungsländern **(RA)**
- Dok. 10219/03 DEVGEN 86 SAN 135 CODEC 798
PE-CONS 3624/03 DEVGEN 52 SAN 73 CODEC 517 OC 210
+ COR 1 (es)
PE-CONS 3623/03 DEVGEN 51 SAN 72 CODEC 516 OC 209
+ COR 1 (es)
vom AStV (2. Teil) am 11.6.2003 gebilligt

38. Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über eine Reihe von Leitlinien betreffend die transeuropäischen Netze im Energiebereich und zur Aufhebung der Entscheidung Nr. 1254/96/EG **(RA)**
- Billigung der vom Europäischen Parlament in zweiter Lesung vorgeschlagenen Abänderungen
Dok. 10018/03 ENER 169 RELEX 207 CODEC 749 OC 341
8969/03 CODEC 587 ENER 129 RELEX 163
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
39. Gemeinsamer Standpunkt im Hinblick auf den Erlass der Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung eines mehrjährigen Programms für Maßnahmen im Energiebereich: Programm "Intelligente Energie für Europa" (2003 – 2006) **(RA)**
- Billigung der vom Europäischen Parlament in zweiter Lesung vorgeschlagenen Abänderungen
Dok. 9839/03 ENER 159 ENV 293 CODEC 723 OC 315
8963/03 CODEC 582 ENER 125 ENV 251
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
40. Annahme
- a) des Gemeinsamen Standpunkts des Rates im Hinblick auf den Erlass des Beschlusses des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Mehrjahresprogramm (2004–2006) für die wirksame Integration von Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) in die Systeme der allgemeinen und beruflichen Bildung in Europa (Programm "eLearning") **(RA)**
Dok. 8642/03 EDUC 79 CODEC 518 OC 348
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (fr)
+ COR 3 (fi)
10221/03 EDUC 101 CODEC 799 OC 369
 - b) der dazugehörigen Begründung
Dok. 8642/03 EDUC 79 CODEC 518 OC 348 ADD 1
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt
41. Annahme
- a) des Gemeinsamen Standpunkts des Rates im Hinblick auf den Erlass des Beschlusses des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm zur Verbesserung der Qualität der Hochschulbildung und Förderung des interkulturellen Verständnisses durch die Zusammenarbeit mit Drittländern (Erasmus Mundus) (2004–2008) **(RA)**
Dok. 8644/03 EDUC 80 CODEC 519 OC 349
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (fi)
10222/03 EDUC 102 CODEC 800 OC 370
 - b) der dazugehörigen Begründung
Dok. 8644/03 EDUC 80 CODEC 519 OC 349 ADD 1 REV 1
+ COR 1(en)
vom AStV (1. Teil) am 11.6.2003 gebilligt